

# Codice etico Troyer SpA



Reliability beyond tomorrow.

TROYER AG - SPA  
Via Karl v. Etzel Straße 2  
I - 39049 Sterzing - Vipiteno

Tel. +39 0472 765 195  
Fax +39 0472 766 356  
[www.troyer.it](http://www.troyer.it) / [info@troyer.it](mailto:info@troyer.it)

 **TROYER**

# Indice

1.	Premessa .....	2
2.	Codice etico e modello organizzativo 231/01 .....	3
3.	Principi fondamentali .....	4
3.1.	Atti leciti .....	4
3.2.	Codificazione dell'integrità .....	4
3.3.	Lealtà e onestà .....	4
3.4.	Rispetto per il prossimo .....	4
4.	Comportamento etico .....	5
4.1.	Assistenza clienti .....	5
4.2.	Trasparenza .....	5
4.3.	Comunicazione .....	5
4.4.	Corruzione .....	5
4.5.	Regali o altre utilità .....	5
4.6.	Donazioni, devoluzioni pubbliche e sponsoring .....	6
4.7.	Concorrenza leale .....	6
4.8.	Sostenibilità .....	6
4.9.	Rendiconto e reporting .....	6
4.10.	Cooperazione con enti .....	6
4.11.	Chiarezza e rispetto .....	6
4.12.	Molestie sul luogo di lavoro .....	7
4.13.	Pari opportunità e diversità .....	7
4.14.	Salute e sicurezza .....	7
4.15.	Conflitti di interessi .....	7
4.16.	Tutela della privacy .....	7
4.17.	Rapporti con la proprietà industriale .....	7
4.18.	Rispetto delle normative e delle istruzioni di comportamento .....	8
5.	Utilizzo del codice etico .....	9
5.1.	Quali conseguenze comporta l'inosservanza? .....	9
5.2.	Messa in vigore e ambito di validità .....	9

# 1. Premessa

Il codice etico e di condotta rappresenta una cornice di riferimento. Descrive i principi di comportamento ed è fondamentale per una cultura imprenditoriale all'insegna della sincerità e della stima reciproca libera nonché conforme alla legge. È dovere morale e premura di ogni collaboratore implementare questi valori nella vita aziendale di tutti i giorni.

Il nostro obiettivo, fornire ai clienti la qualità migliore, e il rapporto leale e degno di fiducia con i nostri partner sono i capi saldi per il nostro comportamento. Vogliamo essere considerati partner affidabili sia dai nostri clienti, partner commerciali e dipendenti sia anche da enti, istituzioni e dal pubblico. Ogni singolo collaboratore dell'impresa contribuisce a questa visione con la sua personalità, prestazione e il suo atteggiamento.

## 2. Codice etico e modello organizzativo 231/01

Con il Decreto Legislativo (D.lgs.) 231/2001 è stata estesa la responsabilità amministrativa sulle persone giuridiche italiane. Ciò significa che oltre alla responsabilità civile e penale della persona che ha commesso il delitto, anche l'impresa con il suo capitale è responsabile.

Il codice etico – elemento del modello organizzativo, amministrativo e di controllo D.lgs. 231/01 – rappresenta un'unità di valori e linee guida. I processi, le regole come anche prescrizioni del codice etico devono essere rispettate da tutte le persone dipendenti e incaricate dalla nostra impresa.

L'approccio etico è accompagnato da documenti orientati all'utente, che aiuteranno concretamente i collaboratori a comportarsi in modo corretto e a prendere le decisioni giuste.

Sono fondamentali non solo le leggi e gli standard internazionali, nazionali e locali, ma anche le norme delle singole associazioni professionali.

Segue un **estratto** dei principi fondamentali del codice etico. Il codice etico completo è disponibile nella sede della Troyer SpA, archiviato nel sistema di management integrato e può essere scaricato dal nostro sito web [www.troyer.it](http://www.troyer.it)

## **3. Principi fondamentali**

### **3.1. Atti leciti**

I collaboratori della Troyer SpA devono sempre e in tutte le circostanze rispettare le leggi internazionali, nazionali e locali come anche i principi di etica professionale che riguardano la loro attività. Le sedi indipendenti hanno però la possibilità di adattare questi principi aziendali alle caratteristiche specifiche della loro organizzazione.

### **3.2. Codificazione dell'integrità**

Tutti noi dobbiamo essere sempre consapevoli del fatto che la nostra reputazione dipende dalle nostre azioni. Perciò siamo obbligati ad agire sempre in modo assolutamente etico e di favorire una cultura aziendale all'insegna dell'integrità. In pratica sono da evitare le situazioni dalle quali possono sorgere conflitti tra interessi privati e imprenditoriali dei singoli collaboratori.

### **3.3. Lealtà e onestà**

La qualità di una relazione, sia all'interno che all'esterno dell'impresa, si basa sulla lealtà ed onestà dei soci, soprattutto quando si tratta della gestione dei contratti. Dobbiamo sempre essere in grado di adempiere i nostri obblighi. Per questo motivo la nostra comunicazione con un partner commerciale è chiara, veritiera, precisa e positiva.

### **3.4. Rispetto per il prossimo**

Il rapporto reciproco rispettoso è basato sul principio della mutualità, in quanto ognuno di noi ha diritti e doveri. Il rispetto per il prossimo non solo guida i dipendenti durante lo svolgimento della loro attività, ma determina tutte le relazioni dell'impresa con i suoi collaboratori. Tale principio comprende il rispetto dei diritti individuali, della dignità personale e delle particolarità del carattere di ogni singolo individuo; il rispetto verso le culture straniere, la proprietà intellettuale e materiale degli altri, rispetto della privacy, la lotta contro la discriminazione nonché la prevenzione e sanzione di qualsiasi forma di molestia e mobbing.

## 4. Comportamento etico

Un comportamento coscienzioso non significa soltanto rifiutare categoricamente ogni forma di corruzione e reati simili. Comprende anche principi come la rivelazione trasparente e completa di intenzioni e piani che possono riguardare la società al di fuori dell'impresa, e il divieto di rappresaglia nel caso di mancata ordinazione. Questo non solo vale per la Direzione dell'impresa, ma naturalmente per ogni singolo dipendente. I "principi etici riconosciuti" devono essere rispettati nel comportamento quotidiano di ognuno nonché nelle relazioni con individui o enti esterni, clienti, fornitori e concorrenti.

### 4.1. Assistenza clienti

Trattiamo i nostri clienti come noi vorremmo essere trattati – in modo gentile, cortese e competente. Curiamo un'immagine chiara, inconfondibile e simpatica.

Noi fissiamo i criteri per la qualità e l'orientamento al cliente. Ogni critica da parte dei nostri clienti è considerata seriamente e vista come punto di partenza per un miglioramento. Impieghiamo le nostre forze per il bene dei nostri clienti, anche oltre i confini nazionali.

Forniamo ai nostri clienti una chiara promessa di prestazione e la manteniamo. I nostri prodotti e servizi sono orientati al cliente, semplici e comprensibili.

### 4.2. Trasparenza

Vogliamo essere considerati un partner affidabile, credibile e serio sia dai nostri clienti, partner commerciali e collaboratori, sia da istituzioni e dal pubblico.

### 4.3. Comunicazione

Nell'ambito di una comunicazione coerente in tutti i settori aziendali e altrettanto in un'immagine concertata verso l'interno e l'esterno, rispettiamo le linee guida interne concernenti i media, la politica, le rappresentanze d'interesse e gli investitori.

### 4.4. Corruzione

Non tolleriamo alcuna forma di favoritismo e corruzione. Nei rapporti con i nostri soci d'affari, clienti, fornitori o enti è vietato a tutti i collaboratori di Troyer SpA di offrire, promettere, concedere o accettare pagamenti o vantaggi materiali che mirano a un atto contrario al dovere o un'omissione del ricevente (divieto di corruzione).

Il divieto di corruzione vale anche per aziende affiliate nelle regioni in cui devoluzioni finanziarie attive o passive corrispondono alla prassi commerciale locale e non sono legalmente proibiti.

### 4.5. Regali o altre utilità

Abitudini commerciali regionali possono prevedere scambi misurati di regali e inviti. L'accettazione o la devoluzione di regali e inviti può però influenzare in modo indecente la relazione d'affari.

Di principio, è proibito ai nostri collaboratori di richiedere regali o altri vantaggi patrimoniali o profitti per loro stessi o per terzi. L'accettazione o la devoluzione di un regalo/invito può essere ammesso se vengono rispettati le prassi locali e la misura adeguata.

La richiesta, il farsi-promettere, l'accettazione o la devoluzione di regali monetari è proibito indipendentemente dall'importo, eccetto l'accettazione di esigue somme di denaro, se queste non superano i limiti di cortesia normale (la cosiddetta "mancia").

#### **4.6. Donazioni, devoluzioni pubbliche e sponsoring**

Donazioni, devoluzioni pubbliche e sponsoring non possono essere utilizzati per sottrarsi alle linee di guida interne che riguardano l'accettazione e la concessione di regali, inviti e altri vantaggi; inoltre devono concordare con i valori e principi fissati nel codice etico e di comportamento.

#### **4.7. Concorrenza leale**

Il nostro obiettivo è di assicurare la nostra posizione sul mercato a lungo termine per quanto riguarda il nostro core business e di approfittare dei potenziali di crescita nei determinati mercati.

Affrontiamo le sfide della concorrenza in continuo aumento con cambiamenti nei nostri processi, nuovi prodotti e un continuo aumento della nostra efficienza. Ci impegniamo a rispettare le regole della concorrenza e dell'antitrust. Rifiutiamo il comportamento sleale come per esempio gli accordi sui prezzi o l'abuso della posizione di operatore di mercato professionale.

#### **4.8. Sostenibilità**

L'impresa è consapevole della propria responsabilità sociale ed ecologica, e vuole contribuire a soddisfare le relative esigenze della società in cui viviamo. L'impatto ambientale della nostra attività commerciale sarà minimo grazie all'impiego di tecnologie ecosostenibili. Utilizziamo le risorse in maniera economica, sostenibile e rispettosa dell'ambiente.

#### **4.9. Rendiconto e reporting**

Troyer SpA basa i propri processi di decisione sull'esattezza e precisione delle registrazioni contabili, attribuendo particolare enfasi al trattamento confidenziale dei dati di sicurezza e del personale, come anche dei dati finanziari e contabili. Tutte le transazioni commerciali nella nostra contabilità devono risultare conformi alle procedure e principi stabiliti e ai principi fondamentali di rendiconto comunemente riconosciuti.

#### **4.10. Cooperazione con enti**

Ci impegniamo a fornire in tempo dati completi, giusti, precisi e comprensibili attraverso i nostri mezzi di comunicazione, nell'ambito degli obblighi di pubblicazione esistenti di fronte ai garanti e al pubblico. La rivelazione dei nostri dati finanziari corrisponde agli standard riconosciuti della Corporate Governance.

È nostro obiettivo di garantire un rapporto stabile di fiducia tra la Troyer SpA e le autorità.

#### **4.11. Chiarezza e rispetto**

Manteniamo un rapporto chiaro e sincero. Ci scambiamo un feedback costruttivo e franco a vicenda, criticiamo la cosa, non la persona. Risolviamo i conflitti all'interno, non portiamo le informazioni all'esterno e ci impegniamo sempre a proteggere l'immagine della nostra azienda. Sosteniamo le decisioni fatte e le realizziamo insieme.

Come dirigenti siamo esempi sia dal punto di vista personale sia professionale. Siamo un punto di orientamento e intendiamo raggiungere i nostri obiettivi uniti in un team, con le persone giuste al posto giusto. Siamo sempre attenti alle esigenze e alle critiche dei nostri collaboratori.

#### 4.12. Molestie sul luogo di lavoro

Vogliamo assolutamente evitare forme di molestia come p.es. mobbing o molestie sessuali nelle relazioni di lavoro interne e esterne, comprese le promozioni o altri vantaggi sul lavoro dovuti alla concessione di favori sessuali, o l'offerta di rapporti intimi compromettenti la pace individuale delle persone coinvolte.

Tutte le persone al corrente di tali situazioni sono obbligate a segnalare queste al responsabile del personale.

#### 4.13. Pari opportunità e diversità

Rispettiamo tutti gli individui, indipendentemente da età, sesso, razza, religione, eventuali disabilità, orientamento sessuale e provenienza. Rispettiamo la loro dignità e il loro diritto alla privacy. Non accettiamo discriminazioni di nessun tipo e per nessun motivo.

#### 4.14. Salute e sicurezza

La salute e la sicurezza dei nostri collaboratori ci stanno particolarmente al cuore. Per questo motivo diamo la massima importanza all'adempimento delle disposizioni legali e aziendali per la tutela dei dipendenti. Promuoviamo attivamente la salute del personale aziendale, e fissiamo provvedimenti preventivi per la conservazione a lungo termine della salute e della capacità lavorativa dei collaboratori.

#### 4.15. Conflitti di interessi

Le nostre azioni si svolgono esclusivamente nell'interesse dell'impresa. Sono volte a evitare qualsiasi sorta di conflitti d'interessi che possono comportare conseguenze negative per l'impresa. Evitiamo situazioni che provocano o possono provocare un conflitto tra gli interessi personali o economici e quelli dell'impresa. Possibili conflitti di interessi (relazioni con persone o aziende con cui la Troyer SpA mantiene rapporti commerciali, come p.es. relazioni di parentela, rapporti commerciali per conto proprio o investimenti) saranno comunicati ai nostri superiori senza esplicita richiesta e in tutta la loro entità.

I conflitti di interessi possono sorgere anche da occupazioni secondarie: queste devono essere comunicate di principio alla Direzione.

#### 4.16. Tutela della privacy

Trattiamo in modo confidenziale tutte le informazioni a cui abbiamo accesso e non sono ancora note al pubblico, e non le trasmettiamo a terzi non autorizzati.

Tali informazioni sono p.es. dati finanziari, dati aziendali, dati dei nostri clienti, dati dei collaboratori come altre informazioni relative all'attività commerciale della Troyer SpA, le sue attività aziendali e strategie per il futuro.

I dati personali delle persone fisiche o giuridiche saranno trattati da noi secondo le prescrizioni legali relative, in prima linea la legge sulla privacy / tutela dei dati personali (GDPR 2016/679).

In caso di dubbio riguardo alle questioni sulla privacy, il coordinatore privacy dell'impresa è a vostra disposizione.

#### 4.17. Rapporti con la proprietà industriale

Trattiamo la proprietà aziendale a nostra disposizione (edificio, arredamento, mezzi ausiliari e strutture di produzione) in modo adeguato e accurato. Non utilizziamo la proprietà aziendale per l'uso privato o per attività che non servono allo scopo dell'impresa, eccetto nel caso del diritto contrattuale di utilizzare la proprietà aziendale (p.es. veicoli aziendali) per scopi privati.



La proprietà intellettuale è un bene prezioso e dev'essere protetto dall'uso non autorizzato e dalla rivelazione. Questo comprende i diritti d'autore / copyright, marchi registrati e i diritti di brevetto, come altri segreti aziendali e di affari, indipendentemente dal fatto che le/la proprietà intellettuale sia di Troyer SpA o di una società affiliata.

#### **4.18. Rispetto delle normative e delle istruzioni di comportamento**

Ci obblighiamo a rispettare la normativa vigente del relativo ordinamento giuridico (leggi, direttive, decreti ecc.), come anche le direttive e istruzioni di comportamento stabilite dall'impresa al suo interno, nel caso di ogni azione e decisione.

Nel caso ci fossero delle modificazioni delle direttive e istruzioni di comportamento aziendali, dovute a particolari circostanze regionali e internazionali, la Direzione dev'essere informata in ogni caso.

## 5. Utilizzo del codice etico

Nel codice etico ([www.troyer.it](http://www.troyer.it)) trovate tutte le linee di guida e tutti i principi per il comportamento conforme ai valori e alle leggi nella vita aziendale quotidiana.

Se siete a conoscenza di una trasgressione delle norme o regole del nostro codice etico, informate il vostro superiore. Tale segnalazione può avvenire anche in maniera anonima e sarà trattata con la massima discrezione. Anche nel caso di sospetti infondati nessuno deve temere conseguenze negative mediate o immediate, se la segnalazione è stata effettuata in buona fede.

### 5.1. Quali conseguenze comporta l'inosservanza?

L'inosservanza dei principi contenuti nel codice etico danneggia l'immagine e la competitività della nostra impresa e può quindi comportare conseguenze, ovvero provvedimenti disciplinari secondo le leggi aziendali e di lavoro.

### 5.2. Messa in vigore e ambito di validità

Il codice etico entra in vigore in data 01.01.2014 comprende tutti gli ambiti dell'azienda e tutte le sedi della Troyer SpA, come anche le sue società affiliate.

**«Il primo passo nell'evoluzione dell'etica è un senso di solidarietà con altri esseri umani. ».**

*(Albert Schweitzer)*

Il presente documento è un estratto del codice etico. Il codice etico intero è reperibile presso la sede aziendale e sul sito web dell'azienda.